



**1. Logistiikkarykmentti
Savitaipaleen tuotantolaitos**

TURVALLISUUSTIEDOTE

Säkerhetsmeddelande



Sisältää toimintaohjeet suuronnettomuuden varalta

SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE

Tämä yleistiedote annetaan
vaarallisten kemikaalien teollisesta käsittelystä ja varastoinnista
annetun asetuksen 685/2015 mukaisesti
tuotantolaitosten lähiympäristön asukkaille

Tiedottamisen perusta

Asetus vaarallisten kemikaalien teollisesta käsittelystä ja varastoinnista 685/2015 edellyttää, että turvallisuusselvitysvelvollisen toiminnanharjoittajan on tiedotettava turvallisuustoimenpiteistä ja onnettomuustilanteita koskevista toimintaohjeista sellaisille henkilöille ja yhteisöille, joihin tuotantolaitoksessa tapahtuva suuronnettomuus voi vaikuttaa.

1. Logistiikkarykmentin esikunta julkaisee asetuksen 685/2015 mukaisen kemikaaliturvallisuusselvityksen, joka sisältää varastojen lähialueen kotitalouksille ja kesäasukkaille sekä valvovalle viranomaiselle jaettavan Turvallisuustiedotteen. Tiedotteessa kerrotaan varaston toiminnasta, sen varastoalueilla käytettäviin kemikaaleihin liittyvistä riskeistä ja oikeista toimintatavoista onnettomuustilanteissa. Lisäksi tiedote on saatavissa 1. Logistiikkarykmentin esikunnasta Kouvola.

Tiedote tarkastetaan joka kolmas vuosi ja tarvittaessa päivitetään. Lisäksi tiedote uusitaan välittömästi mikäli tapahtuu sellaisia muutoksia, jotka vaikuttavat merkittävästi suuronnettomuusvaaraan. Vaikka muutoksia ei tehtäisikään, tiedotteen jakelu uusitaan joka viides vuosi.

1. Logistiikkarykmentin varastojen turvallisuusjohtamiseen ja -viestintään liittyvät käytännöt noudattavat lainsäädäntöä, joihin kuuluu mm Kemikaaliturvallisuuslaki ja sen perusteella annetut säädökset ja puolustusvoimien hallinnollisia määräykset.

Turvallisuusselvitys on toimitettu Turvallisuus- ja kemikaaliviraston tehtäviä hoitavalle puolustusvoimien viranomaiselle, Pääesikunnan Tekniselle tarkastusosastolle.

Tietoa turvallisuudesta

Suuronnettomuudella tarkoitetaan huomattavaa päästöä, tulipaloa, räjähdystä tai muuta ilmiötä, joka seuraa vaarallisia kemikaaleja käsittelevän tai varastoivan laitoksen toiminnassa esiintyneistä hallitsemattomista tapahtumista, jotka voivat aiheuttaa ihmisen terveyteen tai ympäristöön kohdistuvaa vakavaa välitöntä tai myöhemmin ilmenevää vaaraa.

Vaarallisia kemikaaleja käsittelevien ja varastoivien yritysten toimintaa ohjaa kemikaaliturvallisuusasetus, joka perustuu EU:n Seveso II -direktiiviin.

Tämän mukaan tietyille puolustusvoimien organisaatioille on laadittu yksityiskohtaiset turvallisuusselvitykset ja riskiarvioinnit mahdollisista onnettomuuksista.

Asetuksen noudattamista valvoo Pääesikunnan teknillinen tarkastusosasto Helsingistä.

Varaston toimintaan liittyviä suuronnettomuuden vaaroja on selvitetty riskiarviointien avulla. Niiden perusteella on toteutettu toimenpiteitä havaittujen suuronnettomuuksien vaarojen torjumiseksi.

Varastoinnissa ja käytössä huomioidaan käyttöturvallisuus ja ympäristö. Kemikaalit varastoidaan määräysten mukaisesti. Tuotantolaitos tarkastetaan säännöllisesti.

Tuotantolaitoksen turvallisuusselvityksen ja vaarallisten kemikaalien luettelon julkiset osat sekä tuotantolaitokselle tehdyn viimeisimmän tarkastuksen ajankohta ja tiedot ovat luettavissa 1. Logistiikkarykmentin esikunnassa Kouvolassa virka-aikana.

Käsiteltävien vaarallisten aineiden ominaisuuksia

	SOTILASRÄJÄHTEET
Aineen vaara-ominaisuudet	<p>Räjähteet kuuluvat luokkaan 1 (räjähteet).</p> <p>Räjähdysvaara, josta voi aiheutua:</p> <ul style="list-style-type: none">• Painevaikutuksesta sinkoutuneiden materiaalien ja kappaleiden leviäminen ympäristöön mahdollisesti jopa yli 1 km etäisyyksille.• Sirpaleiden leviäminen ympäristöön yli 0,5 km etäisyyksille.• Painevaikutukset ympäristöön jopa useiden kilometrien etäisyyksille (ikkunoiden rikkoutuminen).• Lämpövaikutukset muutamien satojen metrien etäisyyksille.• Myrkyllisten palokaasujen leviäminen tuuliolo-suhteista riippuen jopa yli 1 km etäisyyksille.• Maaperän tärinä muutamien satojen metrien etäisyyksille.
Terveys- ja ympäristövaikutukset	<ul style="list-style-type: none">• Painevaikutuksesta sinkoutuneiden materiaalien ja kappaleiden iskeytymisestä aiheutuva uhka ihmisille ja rakenteille.• Sirpaleiden osumisesta aiheutuva vammautuminen ja palon syttyminen.• Rakenteiden rikkoutuminen painevaikutuksesta, sekä ihmisiin kohdistuva paineen aiheuttama vammautuminen.• Lämmön aiheuttama tulipalo ja palovammat lähietäisyyksillä.• Myrkyllisten palokaasujen aiheuttamat vaarat• Maastoon levinneet räjähtämättömät räjähteet.• Tärinän aiheuttama herkkien laitteiden ja rakenteiden rikkoutuminen.
Vaaran tunnistaminen	<p>Tulipalojen ja räjähdysten aiheuttamat</p> <ul style="list-style-type: none">• Savut• Valoilmiöt• Maaperän tärinä• Paineaallot• Painevaikutuksesta sinkoutuneet materiaalit, kappaleet ja sirpaleet• Äänet

Varautuminen

Sotilasräjähteisiin liittyvät vaarat ja turvallisuuden kannalta kriittiset kohteet on kartoitettu ja tunnistettu. Näiden riskitekijöiden vähentämiseksi ja poistamiseksi on tehty ja tehdään jatkuvasti työtä mahdollisimman hyvän turvallisuustason saavuttamiseksi.

Alueella noudatetaan seuraavia turvallisuuden ylläpitämiseen ja sen parantamiseen liittyviä menettelytapoja ja periaatteita:

- Toiminta on erillisen lupaviranomaisen hyväksymää luvanvaraista.
- Henkilöstö on perehdytetty tehtävänsä ja työskentelyyn räjähteiden kanssa
- Henkilöstölle on opetettu räjähteiden ominaisuudet sekä se, millä tavalla tällaisten aineiden ja tuotteiden kanssa tulee menetellä ja työskennellä.
- Tilat ja vaarallisten aineiden käsittelyyn käytettävät laitteistot täyttävät viranomaisten asettamat normit.
- Osa tiloista on varustettu automaattisella paloilmoinjärjestelmällä.
- Tilojen ja laitteiden kunnossapito tehdään ennakolta suunnitellusti.
- Toimintaan kohdistuu ulkopuolisen lupaviranomaisen ja pelastusviranomaisten suorittamaa tarkastusta

Alueella on jatkuva vartiointi ja sinne pääsy ilman asianmukaista lupaa on kielletty. Alueet on aidattu ja osoitettu kieltoauluin. Vartio- ja kiinteistöhoitohenkilöstö valvoo aluetta ympäri vuorokauden, apunaan erilaiset tekniset valvontajärjestelmät. Vartiointin tehtävänä on ehkäistä varastoon kohdistuva kaikenlainen luvaton toiminta.

Turvallisuusselvityksessä esille tulleisiin suuronnettomuusvaaroihin on varauduttu laatimalla sisäinen pelastussuunnitelma. Pelastustoimintaa harjoitellaan säännöllisesti oman nimetyn ja koulutetun pelastushenkilöstön kanssa. Sisäisen pelastussuunnitelman lähtökohtana on onnettomuustilanteissa tuhojen rajaaminen ja estäminen, ihmisten pelastaminen sekä muiden pelastusviranomaisten avustaminen.

Savitaipaleen tuotantolaitos sijaitsee Etelä-Karjalan pelastuslaitoksen alueella. Ulkoinen pelastussuunnitelma ja sopimukset aluepelastuslaitoksen kanssa pidetään voimassa ja ajantasaisina. Lisäksi säännöllisin väliajoin järjestetään yhteistoimintaharjoituksia aluepelastuslaitoksen ja poliisin kanssa.

Toiminta suuronnettomuustilanteessa

Kemikaaliturvallisuusselvitystä laadittaessa on tullut esiin, että sotilasräjähteisiin liittyvässä onnettomuustilanteessa vaaran vaikutukset saattavat ulottua laajemmalle, kuin varaston käytössä ja hallinnassa oleva alue ulottuu.

Alue johon vaaran vaikutukset saattavat ulottua tullaan evakuoimaan poliisin johdolla mahdollisessa suuronnettomuustilanteessa. Evakuointialue tarkentuu uhkan mukaan.

Onnettomuustilanteessa toimintaa johtaa pelastusviranomainen.

Pelastuslaitos hoitaa onnettomuusalueella olevan väestön varoittamisen onnettomuudesta.

Viranomaiset harjoittelevat suuronnettomuustilanteen pelastustoimintaa säännöllisesti. Harjoituksista tiedotetaan alueen asukkaita erikseen.

Tämä tiedote on jaettu evakuointialueella olevalle väestölle.

	Toimintaohjeet suuronnettomuuden varalle
Vaarassa olevien hälyttäminen	<ul style="list-style-type: none">• Poliisin ja puolustusvoimien henkilöstön ilmoitus lähialueelle joko puhelimella tai henkilökohtaisella käynnillä.
Suojautuminen	<ul style="list-style-type: none">• Noudata viranomaisten antamia ohjeita.• Sisätiloissa tulee siirtyä pois ikkunan ääreltä. Sulje kaihtimet / vedä rulla- ja/tai ikkunaverhot ikkunoiden eteen. Sulje ilmanvaihtolaitteet.• Aukaise radio ja kuuntele lisätietoja YLE:n paikalliselta kanavalta.• Älä tule vaaralliselle alueelle katsomaan mitä tapahtuu, vaan siirry kauemmas
Vältä puhelimen käyttöä	Vältä puhelimen käyttöä, etteivät linjat tukkeudu.



Yleinen vaaramerkki tarkoittaa väestöä uhkaavaa välitöntä vaaraa.

Onnettomuuden sattuessa jokaisen on noudatettava pelastuslaitoksen ohjeita.

MERKIN KUULLESSASI TOIMI NÄIN:

Siirry sisälle ja pysy siellä.

Sulje ovet, ikkunat, tuuletusaukot ja ilmastointilaitteet.

Kuuntele radion ja pelastusviranomaisten tiedotuksia ja toimi annettujen ohjeiden mukaisesti.

Vältä puhelimen käyttöä, etteivät linjat tukkeutuisi.

Vaara ohi - merkki on minuutin mittainen tasainen äänimerkki. Se on ilmoitus siitä, että uhka tai vaara on ohi.



1. Logistikregementet

Produktionsanläggningarna i Savitaipale

SÄKERHETSMEDDELANDE

Grunden för information

Statsrådets förordning 685/2015 om övervakning av hanteringen och upplagringen av farliga kemikalier förutsätter att en verksamhetsidkare som är skyldig att utarbeta en säkerhetsrapport informerar sådana personer och samfund som kan påverkas av en storolycka vid produktionsanläggningen om säkerhetsåtgärder och ger instruktioner för hur man ska agera i händelse av en olycka.

Staben för 1. Logistikregementet publicerar i enlighet med statsrådets förordning 685/2015 en kemikaliesäkerhetsrapport som omfattar ett säkerhetsmeddelande, som delas ut till hushåll och sommargäster i närheten av förråden och till den övervakande myndigheten. I meddelandet berättas om förrådets verksamhet, de risker som är förknippade med de kemikalier som används inom förrådsområdet och hur man bör gå till väga i en olycksituation.

Meddelandet kan därtill läsas vid staben för 1. Logistikregementet i Kouvola.

Meddelandet kontrolleras vart tredje år och uppdateras vid behov. Därtill uppdateras meddelandet omedelbart om det sker sådana förändringar som har avsevärd inverkan på risken för storolyckor. Även om inga förändringar görs delas meddelandet ut på nytt vart femte år.

Information om säkerheten

Med en storolycka avses betydande utsläpp, brand, explosion eller annan betydande händelse, som orsakas av okontrollerade händelseförlopp i samband med driften i en produktionsanläggning som hanterar eller upplagrar farliga kemikalier och som kan medföra allvarlig, omedelbar eller fördröjd fara för människors hälsa eller för miljön.

Verksamheten i företag som hanterar eller upplagrar farliga kemikalier styrs av kemikaliesäkerhetsförordningen, som bygger på EU:s Seveso II-direktiv.

I enlighet med detta har detaljerade säkerhetsutredningar och riskbedömningar med tanke på eventuella olyckor uppgjorts för vissa av försvarsmaktens organisationer.

lakttagandet av förordningen övervakas av Huvudstabens tekniska granskningsavdelning i Helsingfors.

Risken för storolyckor i samband med förrådets verksamhet har utretts med hjälp av riskbedömningar. Utgående från dem har man vidtagit åtgärder i syfte att förebygga de risker för storolyckor som observerats.

I upplagringen och hanteringen beaktas användarsäkerheten och miljön. Kemikalier upplagras enligt bestämmelserna. Produktionsanläggningen granskas regelbundet.

De offentliga delarna av den säkerhetsrapport som gjorts i produktionsanläggningen och av förteckningen över farliga kemikalier samt tidpunkten för och uppgifterna i den senaste granskningen av produktionsanläggningen kan läsas vid staben för
1. Logistikregementet i Kouvola i elektroniskt format under tjänstetid

Egenskaper hos farliga ämnen som hanteras

	MILITÄRÄ EXPOSIVA VAROR
Ämnets farliga egenskaper	<p>Explosiva varor ingår i klass 1 (explosiva ämnen). Explosionsfara som kan leda till följande:</p> <ul style="list-style-type: none">• Material och bitar slungas ut på grund av tryckverkan och sprids ut i omgivningen möjligtvis på till och med över 1 km avstånd.• Splitter sprids ut i omgivningen på över 0,5 km avstånd.• Tryckverkningar på omgivningen på flera kilometers avstånd (fönster krossas).• Värmeverkningar på några hundratals meters avstånd.• Giftiga brandgaser sprids beroende på vindförhållandena till över 1 km avstånd.• Marken vibrerar på några hundratals meters avstånd.
Inverkan på hälsa och omgivning	<ul style="list-style-type: none">• Material och bitar, som slungats ut på grund av tryckverkan och kan träffa människor och konstruktioner, utgör ett hot.• Splittret kan träffa något eller någon, vilket kan ge upphov till skador och brand.• Konstruktioner går sönder på grund av tryckverkan och det tryck som riktas mot människor förorsakar skador.• Eldsvåda förorsakad av värme och brandskador på nära håll.• Faror på grund av giftiga brandgaser.• Odetonerade explosiva varor som har spritts ut i terrängen.• Känsliga apparater och konstruktioner går sönder på grund av vibrationer.
Identifiering av fara	<p>Eldsvådor och explosioner ger upphov till följande:</p> <ul style="list-style-type: none">• rök• ljusfenomen• vibrationer i marken• tryckvågor• material, bitar och splitter som slungats ut på grund av tryckverkan• ljud

Beredskap

Säkerhetsrisker och med tanke på säkerheten kritiska objekt som hör samman med militära explosiva varor har kartlagts och identifierats. Vi arbetar hela tiden för att minska och eliminera dessa riskfaktorer och uppnå en så bra säkerhetsnivå som möjligt.

På området iakttar vi följande förfaringssätt och principer för att upprätthålla och förbättra säkerheten:

- Verksamheten är tillståndspliktig och godkänd av en separat tillståndsmyndighet.
- Personalen har utbildats för sin uppgift och för att arbeta med explosiva varor.
- Personalen har fått lära sig de explosiva varornas egenskaper och hur man ska förfara och arbeta med sådana ämnen och produkter.
- Lokalerna och den apparatur som används för hantering av farliga ämnen uppfyller myndigheternas normer.
- En del av lokalerna är försedda med automatiska brandvarnarsystem.
- Underhållet av lokalerna och apparaterna utförs enligt en på förhand uppgjord plan.
- Den utomstående tillståndsmyndigheten och räddningsmyndigheten granskar verksamheten.

Området har ständig bevakning. Tillträde till området utan behörigt tillstånd är förbjudet. Områdena är inhägnade och försedda med förbudstavlor.

Personal som har hand om bevakning och fastighetsskötsel övervakar området dygnet runt med hjälp av olika tekniska övervakningssystem. Bevakningen har som uppgift att förhindra alla former av olovlig verksamhet som riktas mot förrådet.

Vi har förberett oss för de risker för storolyckor som framkommit i säkerhetsrapporten genom att göra upp en intern räddningsplan. Vi övar räddningsverksamhet regelbundet med en egen utsedd och utbildad räddningspersonal. Utgångspunkten för den interna räddningsplanen är att begränsa och förhindra skador vid olyckor, rädda människor och bistå andra räddningsmyndigheter.

Produktionsanläggningen i Savitai-pale är belägen inom Södra Karelens räddningsverks område. Vi upprätthåller den externa räddningsplanen och avtalen med det regionala räddningsverket och håller dem uppdaterade. Dessutom ordnar vi med jämna mellanrum gemensamma övningar tillsammans med det regionala räddningsverket och polisen.

Åtgärder i fall av storolycka

I samband med kemikaliesäkerhetsrapporten har det kommit fram att riskområdet vid olycksituationer som har samband med militära explosiva varor kan sträcka sig utöver det område som förrådet använder och förvaltar.

Det område som kan komma att beröras av verkningarna av risken evakueras under ledning av polisen vid en eventuell storolycka. Evakueringsområdet preciseras i enlighet med hotet.

I en olyckssituation leds verksamheten av räddningsmyndigheten. Räddningsverket ombesörjer att befolkningen inom olycksområdet varnas om olyckan.

Myndigheterna övar regelbundet räddningsverksamheten med tanke på storolyckor. Invånarna inom området informeras separat om övningarna.

Detta meddelande har delats ut till dem som befinner sig inom evakueringsområdet.

	Anvisningar i fall av storolycka
Larma dem som är i fara	<ul style="list-style-type: none">Polisen och försvarsmaktens personal informerar i närområdet antingen per telefon eller genom ett personligt besök.
Att skydda sig	<ul style="list-style-type: none">Följ myndigheternas anvisningar.Om du befinner dig inomhus, bör du söka dig bort från fönstret. Fäll ner persiennerna/dra rullgardinerna och/eller gardinerna för fönstren. Stäng ventilationsanordningarna.Koppla på radion och lyssna på närmare information på YLE:s lokala kanal.Kom inte till det farliga området för att se vad som händer, utan flytta dig helst längre bort.
Undvik att använda telefon	Undvik att använda telefon, så att linjerna inte blockeras.



Allmän farosignal betyder att en omedelbar fara hotar befolkningen. Då en olycka inträffar ska var och en iaktta räddningsverkets anvisningar.

DÅ DU HÖR FAROSIGNALEN:

Förflytta dig inomhus och stanna där.

Stäng dörrarna, fönstren, vädringsluckorna och luftkonditioneringen.

Lyssna på radion och räddningsmyndighetens meddelanden och följ de instruktioner som ges.

Undvik att använda telefonen så att linjerna inte blockeras.

Faran är över- signalen är en minut lång och entonig. Den betyder att hotet eller faran är över.

Toiminnanharjoittaja

Puolustusvoimien logistiikkalaitos

Yhteystiedot

1. Logistiikkarykmentin esikunta

PL 1080
45101 Kouvola
1logistiikkarykmentti@mil.fi

Lisätietoja antaa virka-aikana ja poikkeustilanteissa:
Pelastusaliupseeri puh. 0299 571 803

Paikallinen pelastusviranomainen

Etelä-Karjalan pelastuslaitos
Savitaipaleen paloasema,
Kievarintie 2,
54800 Savitaipale

Palopäällikkö: 05 616 7028
Vaihde: 05 616 7000

Verksamhetsutövare

Försvarsmaktens logistikverk

Kontaktuppgifter

Staben för 1. Logistikregementet

PL 1080
45101 Kouvola
1logistiikkarykmentti@mil.fi

Tilläggsinformation ges under tjänstetid och
i exceptionella situationer av:
Räddningsunderofficer tfn 0299 571 803

Lokal räddningsmyndighet

Södra Karelen's räddningsverk
Brandstationen i Savitaipale,
Kievarintie 2,
54800 Savitaipale

Brandchef : 05 616 7028
Växel: 05 616 7000



Puolustusvoimat

Försvarsmakten • The Finnish Defence Forces